

Защита жертв домашнего насилия, насилия на свидании, сексуального насилия или преследования

Когда мне следует получить эту форму? Поставщик программного жилья должен предоставить копию Уведомления о правах на проживание в соответствии с Законом об искоренении насилия в отношении женщин (форма HUD-5380) и Заявление о домашнем насилии, насилии на свидании, сексуальном насилии или преследовании (форма HUD-5382), когда регистрирует вас в качестве арендатора, когда предоставит вам уведомление о выселении или расторжении договора, а также до фактического расторжения договора аренды или в случае отказа в приеме вашего заявления. Поставщик программного жилья может предоставить эти формы и в другое время.

Что такое Закон об искоренении насилия в отношении женщин («VAWA»)? В настоящем уведомлении описываются меры защиты, которые могут применяться к вам как к заявителю или арендатору в рамках жилищной программы, на которую распространяется действие федерального закона под названием «Закон об искоренении насилия в отношении женщин» («VAWA»). VAWA предоставляет жилищную защиту жертвам домашнего насилия, насилия на свидании, сексуального насилия или преследования. Меры защиты от насилия в отношении женщин должны быть предусмотрены в договорах аренды и других программных документах (при наличии таковых). Меры защиты от насилия в отношении женщин могут быть приняты в любое время. Вам не обязательно знать тип или название программы, в которой вы участвуете или на участие в которой вы подаете заявку, чтобы получить защиту в рамках VAWA.

Что делать, если мне нужна эта информация на языке, отличном от английского? Чтобы ознакомиться с этой информацией на испанском или другом языке, обратитесь в офис вашего жилищного управления (более подробную информацию см. на странице 5 настоящего уведомления) или перейдите по ссылке <https://www.kcha.org/vawa>. Переводы форм VAWA доступны для чтения по ссылке https://www.hud.gov/program_offices/administration/hudclips/forms/hud5a#4. Если вы говорите или читаете на языке, отличном от английского, ваш поставщик программного жилья должен оказать вам языковую помощь в отношении мер защиты в рамках VAWA (например, обеспечить устный и/или письменный перевод).

Что означают термины, используемые в этом уведомлении?

- *Насилие/жестокое обращение в рамках VAWA* означает один или несколько случаев домашнего насилия, насилия на свидании, сексуального насилия или преследования.
- *Жертва* означает любую жертву *насилия/жестокости обращения в рамках VAWA*, независимо от фактической или предполагаемой сексуальной ориентации, гендерной идентичности, пола или семейного положения.
- *Связанное лицо* означает супруга, родителя, брата, сестру или ребенка арендатора; или любое физическое лицо, арендатора либо законного жильца, проживающего в доме арендатора; или любое физическое лицо, родителем/опекуном которого является арендатор.
- *Жилищная программа*¹ включает в себя следующие программы HUD:
 - Государственное жилье
 - Программы ваучеров для арендаторов (TBV, также известные как ваучеры на выбор жилья или HCV) и проектных ваучеров (PBV) согласно положениям раздела 8
 - Раздел 8. Проектная помощь с оплатой аренды жилья (PBRA)
 - Раздел 8. Умеренная реабилитация. Размещение в одноместной палате
 - Раздел 202. Субсидируемое жилье для пожилых людей
 - Раздел 811. Субсидируемое жилье для лиц с ограниченными возможностями
 - Раздел 221(d)(3)/(d)(5). Многоквартирное арендное жилье
 - Раздел 236. Многоквартирное арендное жилье
 - Программа «Жилье для лиц, больных СПИДом» (HOPWA)
 - Программа инвестиционных товариществ HOME (HOME)
 - Фонд жилищного строительства
 - Программа грантов на экстренные решения (ESG)

¹Информацию о жилищных программах, не обеспеченных HUD в рамках VAWA, см. в Межведомственном заявлении о жилищных положениях Закона об искоренении насилия в отношении женщин по ссылке <https://www.hud.gov/sites/dfiles/PA/documents/InteragencyVAWAHousingStmnt092024.pdf>.

- Программа непрерывного ухода
- Программа поддержки стабильности жилья в сельской местности
- *Поставщик программного жилья* означает физическое или юридическое лицо, участвующее в программе предоставления жилья, которое несет ответственность за предоставление или контроль защиты от насилия в отношении женщин в конкретной ситуации. Поставщиком жилья, на которое распространяется действие договора, может быть государственное жилищное агентство, спонсор проекта, владелец жилья, ипотечный заемщик, управляющий жилищным фондом, государственный или местный орган власти, государственное учреждение либо некоммерческая или коммерческая организация, выступающая в качестве арендодателя.

Что делать, если я являюсь заявителем по программе, на которую распространяется действие VAWA? Вам не может быть отказано в жилье, жилищной помощи или помощи бездомным, на которую распространяется действие VAWA, только потому, что вы (или член вашей семьи) являетесь либо являлись жертвой, или только из-за проблем, которые возникли у вас (или члена вашей семьи) непосредственно в результате того, что вы являетесь или являлись жертвой. Например, если у вас плохая арендная или кредитная история или судимость, и эта история или запись являются прямым следствием того, что вы стали жертвой насилия/жестокого обращения в рамках VAWA, эта история или запись не могут использоваться в качестве основания для отказа вам в предоставлении жилья либо помощи бездомным, на которую распространяется действие VAWA.

Что делать, если я являюсь арендатором по программе, на которую распространяется действие VAWA? Вы не можете потерять жилье, жилищную помощь или помощь бездомным, на которую распространяется действие VAWA, или подвергнуться выселению только потому, что вы (или член вашей семьи) являетесь либо являлись жертвой насилия/жестокого обращения в рамках VAWA. Вы также не можете потерять жилье, жилищную помощь или помощь бездомным, на которую распространяется действие VAWA, или подвергнуться выселению только из-за проблем, которые возникли у вас (или члена вашей семьи) непосредственно в результате того, что вы являетесь или являлись жертвой. Например, если вы стали жертвой насилия/жестокого обращения в рамках VAWA, которое стало непосредственной причиной многократных жалоб на шум и повреждения имущества, то ни жалобы на шум, ни повреждение имущества не могут использоваться в качестве основания для вашего выселения из жилья, на которое распространяется действие VAWA. Вас также не могут выселить или выдворить из жилья, лишит жилищной помощи или помощи бездомным, на которую распространяется действие VAWA, из-за чьих-либо преступных действий, которые напрямую связаны с насилием/жестоким обращением с вами, членом вашей семьи или другим связанным с вами лицом.

Как арендаторы могут запросить экстренное переселение? Жертвы насилия/жестокого обращения в рамках VAWA имеют право обратиться с просьбой об экстренном переселении из своего текущего жилья в другое жилье по соображениям безопасности, связанным с насилием/жестоким обращением в рамках VAWA. Экстренное переселение не гарантируется, но вы можете обратиться с просьбой об экстренном переселении, если:

1. Вы (или член вашей семьи) являетесь жертвой насилия/жестокого обращения в рамках VAWA;
2. Вы прямо просите организовать вам экстренное переселение; **И**
3. **ИЛИ**
 - a. вы обоснованно полагаете, что существует угроза неминуемого вреда от дальнейшего насилия, включая травму, если вы (или член вашей семьи) останетесь в том же жилье; **ИЛИ**
 - b. если вы (или член вашей семьи) стали жертвой сексуального насилия, либо вы обоснованно полагаете, что существует угроза неминуемого вреда от дальнейшего насилия, включая травму, если вы (или член вашей семьи) останетесь в этом жилье, либо сексуальное насилие произошло в помещении, и вы обращаетесь с просьбой об экстренном переселении в течение 90 дней (включая праздничные и выходные дни) с момента, когда подверглись насилию.

Вы можете обратиться с просьбой об экстренном переселении, даже если не соблюдаете условия договора аренды, например, если у вас есть задолженность по арендной плате. Если вы обратитесь с просьбой об экстренном переселении, поставщик программного жилья должен хранить вашу просьбу, информацию, предоставленную вами в поддержку просьбы, и адрес вашего нового жилья в строгой тайне. Поставщик

программного жилья обязан иметь план экстренного переселения на случай нарушения прав человека, предусмотренных нормами VAWA, и по запросу предоставить его вам. Чтобы обратиться с просьбой об экстренном переселении или ознакомиться с планом экстренного переселения поставщика программного жилья в соответствии с требованиями VAWA, обратитесь в офис вашего жилищного управления (дополнительную информацию см. на стр. 5 настоящего уведомления) или выполните поиск по запросу «экстренное переселение» в соответствующих программных документах, размещенных на сайте www.kcha.org/about/policies. План экстренного переселения в соответствии с требованиями VAWA содержит информацию о том, какие действия предпринимает поставщик программного жилья, чтобы избежать раскрытия вашего адреса и другой соответствующей информации вашему обидчику.

Можно ли выселить нарушителя или выдворить его из моего арендованного жилья? В зависимости от вашей конкретной ситуации ваш поставщик программного жилья может иметь право разделить договор аренды, чтобы выселить только нарушителя. Это называется «раздвоением договора аренды».

Что произойдет, если в результате раздвоения договора аренды будет выдворен нарушитель, который был единственным арендатором, имеющим право на жилье или помощь? В этой ситуации поставщик программного жилья должен предоставить вам и другим оставшимся членам семьи возможность подтвердить свое право на жилье или найти другое жилье. Если вы не можете или не захотите подтвердить свое право на жилье, то поставщик программного жилья должен предоставить вам достаточно времени для переезда или подтверждения вашего права на участие в другой жилищной программе. Этот период времени варьируется в зависимости от соответствующей жилищной программы. В таблице ниже указаны разумные сроки, предоставляемые в рамках каждой жилищной программы, соответствующей требованиям HUD. Сроки для жилищных программ, реализуемых другими агентствами, определяются этими агентствами.

Жилищная программа (жилищные программы)	Разумный срок для оставшихся членов семьи, чтобы продолжить получать помощь, подтвердить свое право на нее или переехать.
НОМЕ и Фонд жилищного строительства, программа непрерывного ухода (за исключением постоянного субсидируемого жилья), программа ESG, программа, предусмотренная положениями раздела 221(d)(3), программа, предусмотренная положениями раздела 221(d)(5), программа поддержки стабильности жилья в сельской местности	Поскольку эти программы не предоставляют жилье или помощь на основе статуса или характеристик только одного человека, оставшиеся арендаторы или члены семьи, участвующие в программе CoC (непрерывного ухода), могут и далее получать помощь или проживать в субсидируемом жилье, в зависимости от обстоятельств.
Постоянное субсидируемое жилье, финансируемое программой непрерывного ухода	Оставшиеся члены семьи могут получать помощь с оплатой арендой до истечения срока аренды, действующего на момент выселения члена семьи, имеющего право на ее получение.
Ваучеры на выбор жилья, проектные ваучеры и программы	Если выселенное лицо было единственным арендатором, подтвердившим наличие соответствующего гражданства/иммиграционного статуса, оставшимся членам семьи будет предоставлено 30 календарных дней со дня разделения договора

<p>государственного жилья (для ваучеров специального назначения (например, HUD-VASH, FUP, FYI и т. д.) см. также руководство по конкретным программам)</p>	<p>аренды для подтверждения права на участие в программе или поиска альтернативного жилья.</p> <p>В рамках программы HUD-VASH, если ветеран будет выдворен, оставшиеся члены семьи могут и далее получать помощь или проживать в субсидируемом жилье, в зависимости от обстоятельств. Если ветеран был единственным арендатором, подтвердившим наличие у него гражданства/иммиграционного статуса, то оставшимся членам семьи будет предоставлено 30 календарных дней для подтверждения права на участие в программе или поиска альтернативного жилья.</p>
<p>Раздел 202/811 PRAC и SPRAC</p>	<p>Оставшимся членам семьи будет предоставлено 90 календарных дней со дня разделения договора аренды или до истечения срока аренды (в зависимости от того, какое из событий наступит раньше) для подтверждения права на участие в программе или поиска альтернативного жилья.</p>
<p>Раздел 202/8</p>	<p>Оставшимся членам семьи будет предоставлено 90 календарных дней со дня разделения договора аренды или истечения срока аренды (в зависимости от того, какое из событий наступит раньше) для подтверждения права на участие в программе или поиска альтернативного жилья.</p> <p>Если выселенное лицо было единственным арендатором, подтвердившим наличие соответствующего гражданства/иммиграционного статуса, оставшимся членам семьи будет предоставлено 30 календарных дней со дня разделения договора аренды для подтверждения права на участие в программе или поиска альтернативного жилья.</p>
<p>Раздел 236 (включая RAP); Раздел 8, проектные решения и Умеренная реабилитация/размещение в одиночной палате</p>	<p>Оставшимся членам семьи будет предоставлено 30 календарных дней со дня разделения договора аренды для подтверждения права на участие в программе или поиска альтернативного жилья.</p>
<p>НОРВА</p>	<p>Оставшимся членам семьи будет предоставлено не менее 90 календарных дней и не более одного года со дня разделения договора аренды для подтверждения права на участие в программе или поиска альтернативного жилья. Дату устанавливает получатель гранта НОРВА или спонсор проекта.</p>

Существуют ли какие-либо причины, по которым меня могут выселить или лишить помощи? Закон VAWA не препятствует вашему выселению или потере помощи за нарушение договора аренды, нарушение программы или нарушение других требований, которые не связаны с насилием/жестоким обращением в рамках VAWA, совершенным в отношении вас или связанного с вами лица. Однако поставщик программного жилья не может быть к вам строже, чем к другим арендаторам, только потому, что вы или связанное с вами лицо подверглись насилию/жестоким обращением в рамках VAWA. Закон VAWA также не будет препятствовать выселению, расторжению договора или выдворению, если будет доказано, что другие арендаторы или обслуживающий персонал подвергаются непосредственной физической опасности, которая может привести к серьезным телесным повреждениям либо смерти, если вас не выселят или не лишат помощи. **Но только в том случае, если невозможно предпринять никаких других действий для уменьшения или устранения угрозы,** поставщик программного жилья должен выселить вас или прекратить вам предоставление помощи, если по отношению к вам или связанному с вами лицу произошло насилие/жестокое обращение в рамках VAWA. Поставщик программного жилья должен предоставить копию Уведомления о правах на проживание в соответствии с Законом об искоренении насилия в отношении женщин (форма HUD-5380) и Заявление о домашнем насилии, насилии на свидании, сексуальном насилии или преследовании (форма HUD-5382), когда предоставит вам уведомление о выселении или расторжении договора, а также до фактического расторжения договора аренды.

Что мне нужно сделать, чтобы документально подтвердить, что я являюсь жертвой насилия/жестокое обращения в рамках VAWA? Если вы обратитесь с просьбой предоставить вам защиту в рамках VAWA, поставщик программного жилья может запросить у вас документацию, подтверждающую, что вы (или член вашей семьи) являетесь жертвой. **НО** поставщик программного жилья должен подать этот запрос в письменной форме и предоставить вам не менее 14 рабочих дней (выходные и праздничные дни не учитываются) для ответа, и вы можете выбрать любой из следующих вариантов:

1. Форма самосертификации (например, Форма-HUD 5382), которую поставщик программного жилья должен предоставить вам вместе с настоящим уведомлением. Форму вы можете заполнить сами или попросить кого-то другого заполнить ее за вас;
2. Заявление от поставщика услуг для жертв/пострадавших, адвоката, специалиста по психическому здоровью или медицинского работника, который помог вам справиться со случаями насилия/жестокое обращения в рамках VAWA. Специалист должен заявить «под страхом наказания за лжесвидетельство», что он считает, что случаи насилия/жестокое обращения в рамках VAWA действительно произошли и подпадают под действие закона VAWA. Заявление должны подписать и вы, и специалист;
3. Полицейский, административный или судебный протокол (например, охранный ордер), в котором указано, что вы (или член вашей семьи) стали жертвой насилия/жестокое обращения в рамках VAWA; ИЛИ
4. С разрешения вашего поставщика программного жилья – любые другие предоставленные вами заявления или доказательства.

Вы сами решаете, какие документы предоставить, а поставщик программного жилья должен принять любой из таких документов. Поставщику программного жилья запрещается запрашивать дополнительные документы, подтверждающие статус жертвы, или требовать несколько видов документов, если только поставщик программного жилья не получит противоречивую информацию о насилии/жестокое обращении в рамках VAWA.

Если вы не предоставите ни один из этих видов документов к указанному сроку, поставщик программного жилья не обязан будет предоставлять защиту в рамках VAWA, о которой вы просите. Если документация, полученная поставщиком программного жилья, содержит противоречивую информацию о насилии/жестокое обращении в рамках VAWA, поставщик программного жилья может потребовать от вас предоставить дополнительную документацию из списка выше, но для этого поставщик программного жилья должен предоставить вам еще 30 календарных дней.

Будет ли обеспечена конфиденциальность моей информации? Если вы предоставите поставщику программного жилья информацию о том, почему вам необходима защита, предусмотренная в рамках VAWA,

поставщик программного жилья должен сохранять предоставленную вами информацию в строгом секрете. Эту информацию следует хранить в надежном месте отдельно от других документов, касающихся вас как арендатора. Никто из сотрудников вашего поставщика программного жилья не будет иметь доступа к этой информации, если у них не будет веской причины получить доступ к этой информации, если ваш поставщик программного жилья не даст им прямое разрешение на доступ по этой причине, и это разрешение не будет соответствовать нормам действующего законодательства.

Ваша информация **не будет раскрыта** посторонним лицам или помещена в базу данных, доступную посторонним лицам, за исключением следующих ситуаций:

1. Если вы дадите поставщику программного жилья письменное разрешение на передачу информации в течение ограниченного времени;
2. Если поставщику программного жилья понадобится использовать эту информацию в ходе разбирательства или слушания по делу о выселении; или
3. Если нормами другого действующего закона предусмотрено предоставление такой информации поставщиком программного жилья.

Как применяются другие законы? Закон VAWA не ограничивает обязанность поставщика программного жилья выполнять постановления суда о доступе к имуществу или контроле над ним, а также постановления о гражданской защите, выданные для защиты жертвы насилия/жестокости обращения в рамках VAWA. Кроме того, закон VAWA не ограничивает обязанность поставщика программного жилья выполнять постановление суда в отношении распределения или владения имуществом между членами домохозяйства в случае распада семьи. Поставщик программного жилья должен соблюдать все действующие требования в отношении справедливого жилья и гражданских прав.

Могу ли я запросить разумное приспособление? Если вы являетесь лицом с ограниченными возможностями, ваш поставщик программного жилья должен организовать разумные приспособления для соблюдения правил, политик, практик или услуг, которые могут быть необходимы для того, чтобы вы могли пользоваться защитой в рамках VAWA в равной степени с другими лицами (например, предоставить вам больше времени для подачи документов или помочь с заполнением форм). Вы можете подать заявку на обеспечение вам разумного приспособления в любое время, даже в первый раз во время выселения. Если поставщик жилья откажет вам в обеспечении определенного разумного приспособления, поскольку не считает его разумным, ваш поставщик программного жилья должен сначала инициировать взаимодействие с вами, чтобы определить возможные альтернативные приспособления. Чтобы запросить разумное приспособление, обратитесь в офис вашего жилищного управления (более подробную информацию см. на стр. 5 настоящего уведомления). Ваш поставщик программного жилья также должен обеспечить эффективную коммуникацию с лицами с ограниченными возможностями.

Вам отказали в защите в соответствии с законом VAWA? Если вы считаете, что поставщик программного жилья нарушил ваши права, вы можете обратиться за помощью в офис HUD по вопросам справедливого жилищного обеспечения и равных возможностей в штате Вашингтон (FHEO) по телефону (206) 220-5170 или по бесплатному номеру: (800) 877-0246. Дополнительную информацию о подаче жалоб в рамках закона VAWA можно найти на сайтах <https://www.hud.gov/VAWA> и https://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp/VAWA. Чтобы подать жалобу в рамках закона VAWA, перейдите по ссылке <https://www.hud.gov/fairhousing/fileacomplaint>.

Нужна дополнительная помощь? Дополнительную информацию о VAWA и помощь, доступную в вашем регионе, можно найти на сайте <https://www.hud.gov/vawa>.

Чтобы поговорить с адвокатом по жилищным вопросам:

- Обратитесь на Национальную горячую линию по вопросам домашнего насилия (круглосуточно):

www.thehotline.org или

- Позвоните по телефону 1-800-799-7233 (или, для лиц с нарушениями слуха, воспользуйтесь телетайпом 1-800-787-3224)

- Отправьте сообщение START на номер 88788
- CLEAR (Координированное юридическое образование, консультации и направления)
www.nwjustice.org/clear-hotline или
 - В округе Кинг: 2-1-1 (по будням)
 - За пределами округа Кинг (включая Скаджит и Тарстон): 1-888-201-1014 (по будням)
 - Вам угрожает выселение? Звоните по номеру 1-855-657-8387
- Центр ресурсов по борьбе с сексуальным насилием округа Кинг: www.kcsarc.org или 1-888-998-6423
- Услуги по борьбе с домашним и сексуальным насилием в Скаджите: www.skagitdvs.org или 1-888-336-9591 (круглосуточно)

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОФИСА ЖИЛИЩНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Если вы участвуете в программе ваучеров на выбор жилья КСНА или получили уведомление об отказе в удовлетворении вашей заявки:

Ваш специалист по жилью (если вам нужна помощь с поиском контактной информации, перейдите по ссылке <https://www.kcha.org/contact/section-8> или позвоните по телефону (206) 214-1300)

Если вы проживаете в объекте недвижимости КСНА:

Ваш офис по управлению недвижимостью (номера телефонов доступны на сайте <https://www.kcha.org/contact/offices>)

Если вы живете в доме Sedro-Woolley

Ваш офис по управлению недвижимостью позвоните по номеру (206) 574-1243 или напишите по адресу BallingerHomesOffice@kcha.org

Если вам отказали в допуске на территорию жилищного управления:

Централизованный прием заявок позвоните по номеру (206) 574-1248 или напишите по адресу CentralApplications@kcha.org

Ожидается, что **срок подготовки публичной отчетности** в связи с данным сбором информации составит от 45 до 90 минут на каждый ответ поставщика программного жилья в зависимости от программы. Сюда входит время на печать и распространение формы. Комментарии относительно точности оценки этого времени и любые предложения по ее снижению можно направлять должностному лицу по управлению отчетами, QDAM, Департамент жилищного строительства и городского развития, 451 7-я Стрит, Юго-Запад, Вашингтон, округ Колумбия, 20410. Данное уведомление в обязательном порядке предоставляется участникам жилищных программ в соответствии с положениями раздела 41411 Закона VAWA и раздела 24 Кодекса федеральных правил 5.2003. Поставщики программного жилья должны направить данное уведомление заявителям и арендаторам, чтобы проинформировать их о мерах защиты в рамках VAWA, указанных в разделе 41411(d)(2). Это типовое уведомление, и сбор информации для его предоставления не осуществляется. Федеральное агентство не может собирать эту информацию, и вам не нужно заполнять эту форму, если в ней не указан действительный на данный момент контрольный номер Офиса по вопросам управления и бюджета.

ЗАЯВЛЕНИЕ О ДОМАШНЕМ НАСИЛИИ, НАСИЛИИ НА СВИДАНИИ, СЕКСУАЛЬНОМ НАСИЛИИ ИЛИ ПРЕСЛЕДОВАНИИ

Примечание о конфиденциальности: Любые персональные данные, которые вы предоставляете в этой форме, будут храниться вашим поставщиком программного жилья в соответствии с положениями о конфиденциальности, изложенными ниже.

Цель формы: Если вы являетесь арендатором или заявителем на получение жилищной помощи в рамках программы программного жилья, или если вы подадите заявку на получение временного жилья или помощи с оплатой аренды в рамках программы обеспеченного жилья и попросите о защите в соответствии с Законом об искоренении насилия в отношении женщин («VAWA»), вы можете использовать эту форму для выполнения запроса поставщика программного жилья на предоставление письменного подтверждения вашего статуса «жертвы». К данной форме прилагается «Уведомление о правах на проживание в соответствии с Законом об искоренении насилия в отношении женщин», форма HUD-5380.

Закон VAWA защищает отдельных лиц и семьи независимо от возраста жертвы, фактической или предполагаемой сексуальной ориентации, гендерной идентичности, пола или семейного положения.

От вас не ждут и не могут просить или требовать заявлять, документировать или доказывать статус жертвы либо факт насилия/жестокое обращение с жертвами насилия в отношении женщин, за исключением случаев, указанных в «Уведомлении о правах на проживание в соответствии с Законом об искоренении насилия в отношении женщин», форма HUD-5380.

Эта форма является **одним из доступных вам вариантов** ответа на письменный запрос поставщика программного жилья о предоставлении документации, подтверждающей статус жертвы или инцидент(-ы) насилия/жестокое обращение согласно положениям закона VAWA. При желании вы можете предоставить один из видов сторонней документации, описанных в форме HUD-5380 в разделе «Что мне нужно для документального подтверждения того, что я являюсь жертвой?». Поставщик программного жилья должен предоставить вам не менее 14 рабочих дней (выходные и праздничные дни не учитываются) для ответа на его письменный запрос относительно предоставления такой документации.

Будет ли обеспечена конфиденциальность моей информации? Всякий раз, когда вы запрашиваете информацию о защите в рамках VAWA или просите предоставить такую защиту, ваш поставщик программного жилья должен хранить в строгой конфиденциальности любую предоставленную вами информацию о насилии/жестокое обращение в рамках VAWA или о том, что вы (или член вашей семьи) являетесь жертвой, включая информацию, указанную в этой форме. Эту информацию следует хранить в надежном месте отдельно от других документов, касающихся вас как арендатора. Сотрудник/агент вашего поставщика программного жилья может получить доступ к этой информации только если (1) доступ необходим по определенной причине, (2) ваш поставщик программного жилья прямо разрешит этому лицу получить доступ по такой причине и (3) разрешение соответствует нормам действующего законодательства. Эта информация не будет передана посторонним лицам и не будет помещена в базу данных, доступную посторонним лицам, если только ваш поставщик программного жилья (1) не получит от вас соответствующее письменное разрешение на ограниченный срок, (2) не будет обязан совершить такое действие в рамках слушания по выселению или расторжению договора или (3) не будет обязан совершить такое действие согласно требованиям законодательства.

Кроме того, ваш поставщик программного жилья должен хранить ваш адрес в строгой конфиденциальности и следить за тем, чтобы о нем не узнало лицо, которое совершило или угрожало совершить насилие/жестокое обращение в рамках VAWA в отношении вас (или члена вашей семьи).

Что делать, если мне нужна эта информация на языке, отличном от английского? Чтобы ознакомиться с этой информацией на испанском или другом языке, обратитесь в офис вашего жилищного управления или перейдите по [ссылке https://www.kcha.org/vawa](https://www.kcha.org/vawa). Переводы форм VAWA доступны для чтения по ссылке https://www.hud.gov/program_offices/administration/hudclips/forms/hud5a#4. Если вы говорите или читаете на языке, отличном от английского, ваш поставщик программного жилья должен оказать вам языковую помощь в отношении мер защиты в рамках VAWA (например, обеспечить устный и/или письменный перевод).

Могу ли я запросить разумное приспособление? Если вы являетесь лицом с ограниченными возможностями, ваш поставщик программного жилья должен организовать разумные приспособления для соблюдения правил, политик, практик или услуг, которые могут быть необходимы для того, чтобы вы могли пользоваться защитой в рамках VAWA в равной степени с другими лицами (например, предоставить вам больше времени для подачи документов или помочь с заполнением форм). Вы можете подать заявку на обеспечение вам разумного приспособления в любое время, даже в первый раз во время выселения. Если поставщик жилья откажет вам в обеспечении определенного разумного приспособления, поскольку не считает его разумным, ваш поставщик программного жилья должен сначала инициировать взаимодействие с вами, чтобы определить возможные альтернативные приспособления. Ваш поставщик программного жилья также должен обеспечить эффективную коммуникацию с лицами с ограниченными возможностями.

Нужна дополнительная помощь? Дополнительную информацию о VAWA и помощь, доступную в вашем регионе, можно найти на сайте <https://www.hud.gov/vawa>. Чтобы поговорить с адвокатом по жилищным вопросам:

- Обратитесь на Национальную горячую линию по вопросам домашнего насилия (круглосуточно): www.thehotline.org или
 - Позвоните по телефону 1-800-799-7233 (или, для лиц с нарушениями слуха, воспользуйтесь телетайпом 1-800-787-3224)
 - Отправьте сообщение START на номер 88788
- CLEAR (Координированное юридическое образование, консультации и направления) www.nwjustice.org/clear-hotline или
 - В округе Кинг: 2-1-1 (по будням)
 - За пределами округа Кинг (включая Скаджит и Тарстон): 1-888-201-1014 (по будням)
 - Вам угрожает выселение? Звоните по номеру 1-855-657-8387
- Центр ресурсов по борьбе с сексуальным насилием округа Кинг: www.kcsarc.org или 1-888-998-6423
- Услуги по борьбе с домашним и сексуальным насилием в Скаджите: www.skagitdvs.org или 1-888-336-9591 (круглосуточно)

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ЖЕРТВОЙ ДОМАШНЕГО НАСИЛИЯ, НАСИЛИЯ НА СВИДАНИИ, СЕКСУАЛЬНОГО НАСИЛИЯ ИЛИ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИБО ЕЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ

1. Имя жертвы (имена жертв): _____

2. Ваше имя (если отличается от имени жертвы): _____

3. Имя (имена) других членов семьи: _____

4. **Имя преступника** (если известно и его можно безопасно раскрыть): _____

5. **Какой самый безопасный и надежный способ связаться с вами (можно выбрать несколько вариантов)?**

Если какая-либо контактная информация изменилась или перестала быть безопасным способом связи, сообщите об этом своему поставщику программного жилья.

Телефон Номер телефона: _____

Безопасно ли вам получать голосовые сообщения: Да Нет

Электронная почта Адрес электронной почты: _____

Безопасно ли вам получать электронную почту: Да Нет

Почта Почтовый адрес: _____

Безопасно ли вам получать почту от своего поставщика жилья: Да Нет

Другое Перечислите, пожалуйста: _____

6. **Что еще должен знать ваш поставщик жилья, чтобы безопасно общаться с вами?**

Соответствующие определения домашнего насилия, насилия на свидании, сексуального насилия или преследования:

Домашнее насилие включает в себя тяжкие преступления или правонарушения, связанные с насилием, совершенные нынешним или бывшим супругом или половым партнером жертвы, лицом, с которым у жертвы есть общий ребенок, лицом, проживающим или проживавшим с жертвой в качестве супруга или полового партнера, лицом, имеющий статус, аналогичный статусу супруга жертвы в соответствии с законодательством местной юрисдикции о домашнем или семейном насилии, или любым другим лицом в отношении совершеннолетней или несовершеннолетней жертвы, которая защищена от действий этого лица в соответствии с законодательством местной юрисдикции о домашнем или семейном насилии.

К категории «супруг или половой партнер жертвы» относится лицо, которое состоит или состояло в социальных отношениях романтического или интимного характера с жертвой, что определяется продолжительностью отношений, типом отношений и частотой взаимодействия между сторонами отношений.

Насилие на свидании означает насилие, совершенное лицом:

- (1) Которое находится или находилось в социальных отношениях романтического или интимного характера с жертвой; **и**
- (2) При этом наличие таких отношений определяется с учетом следующих факторов: (i) длительность отношений; (ii) тип отношений; и (iii) частота взаимодействия между сторонами отношений.

Сексуальное насилие означает любой половой акт, совершаемый без взаимного согласия и запрещенный федеральным, племенным законодательством или законодательством штата, в том числе в случае, когда жертва неспособна дать согласие.

Преследование означает осуществление действий, направленных на конкретного человека, которые могут заставить разумного человека:

- (1) Испытывать опасения по поводу своей безопасности или безопасности других лиц **или**
- (2) Испытывать значительные эмоциональные страдания.

Подтверждение заявителя или арендатора: Подписываясь ниже, я подтверждаю, что информация, предоставленная в этой форме, насколько мне известно является достоверной и точной, и что один или несколько членов моей семьи являются или стали жертвами домашнего насилия, насилия на свидании, сексуального насилия или преследования в том смысле, в которой эти термины определены выше.

Подпись

Дата

Ожидается, что **среднее время предоставления публичной отчетности** в рамках данного сбора информации составит 20 минут на ответ. Сюда входит время на сбор и анализ информации, а также составление отчета. Комментарии относительно точности оценки этого времени и любые предложения по ее снижению можно направлять должностному лицу по управлению отчетами, QDAM, Департамент жилищного строительства и городского развития, 451 7-я Стрит, Юго-Запад, Вашингтон, округ Колумбия, 20410. Поставщики жилья в рамках программ, на которые распространяется действие VAWA, могут запросить подтверждение того, что заявитель или арендатор является жертвой насилия/жестокого обращения в рамках VAWA. Федеральное агентство не может собирать эту информацию, и вам не нужно заполнять эту форму, если в ней не указан действительный на данный момент контрольный номер Офиса по вопросам управления и бюджета.